



АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»
INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS

Принята на заседании
Учёного совета ИМЭС
(протокол от 26 января 2022 г. № 6)

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ИМЭС Ю.И. Богомолова
26 января 2022 г.

ПРОГРАММА ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
«Перевод и переводоведение»

Москва –2022

Программа итоговой аттестации входит в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение» и предназначена для обучающихся по очной форме обучения.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	4
1.1. Цель и задачи итоговой аттестации	4
1.2. Форма, структура и объем итоговой аттестации	4
1.3. Результаты формирования компетенций, установленных основной профессиональной образовательной программой.....	5
2. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНЫМ КВАЛИФИКАЦИОННЫМ РАБОТАМ И ПОРЯДКУ ИХ ВЫПОЛНЕНИЯ	13
2.1. Требования к выпускным квалификационным работам.....	13
2.2. Порядок выполнения и защиты выпускных квалификационных работ ..	14
2.3. Примерный перечень тем выпускных квалификационных работ	17
2.4. Критерии оценки защиты выпускной квалификационной работы.....	21
2.5. Шкала оценивания выпускной квалификационной работы	22
3. ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ.....	25
4. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	26

1. Общие положения

1.1. Цель и задачи итоговой аттестации

Целью итоговой аттестации является установление степени соответствия уровня подготовки выпускника, завершившего освоение образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение», требованиям соответствующего федерального государственного образовательного стандарта высшего образования.

Задачи итоговой аттестации:

– определить уровень сформированности универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций у выпускника в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение», необходимых для эффективного решения профессиональных задач;

– систематизировать, закрепить и расширить теоретические знания и практические умения и навыки, полученные в результате освоения основной профессиональной образовательной программы и применить их при решении конкретных прикладных задач;

– развить и закрепить навыки самостоятельной работы, в том числе овладение методологией исследования, анализа и синтеза информации при выполнении выпускной квалификационной работы;

– определить уровень готовности выпускника к выполнению профессиональных задач в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

1.2. Форма, структура и объем итоговой аттестации

Итоговая аттестация, завершающая освоение ОПОП, является обязательной для обучающихся. Итоговая аттестация проводится экзаменационными комиссиями.

Итоговая аттестация проводится в форме контактной работы и самостоятельной работы обучающихся.

Итоговая аттестация по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика включает в себя подготовку к процедуре защиты и защиту выпускной квалификационной работы (далее – ВКР). Общий объем итоговой аттестации составляет 9 з.е./ 324 часа.

Вид учебных занятий	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы
Контактная работа с преподавателем (всего)	10
в том числе:	
Консультации (групповые)	10
Самостоятельная работа	314
Форма контроля	Экзамен
Общая трудоёмкость	324

Сроки проведения итоговой аттестации устанавливаются календарным учебным графиком на соответствующий учебный год.

1.3. Результаты формирования компетенций, установленных основной профессиональной образовательной программой

Код и наименование компетенции выпускника	Код и наименование индикаторов достижения компетенций	Результаты освоения ОПОП
<p>Системное и критическое мышление УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач</p>	<p>ИУК 1.1 Осуществляет поиск информации, ее критический анализ и синтез для решения поставленных задач. ИУК 1.2 Использует системный подход для решения поставленных задач.</p>	<p>Знать: принципы сбора и обобщения информации, методики системного подхода для решения профессиональных и научно-исследовательских задач. Уметь: анализировать и систематизировать полученную информацию с целью решения профессиональных и научно-исследовательских задач. Владеть: навыками поиска, критического анализа информации, получаемой из различных источников для решения профессиональных и научно-исследовательских задач.</p>
<p>Разработка и реализация проектов УК-2 Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<p>ИУК 2.1. Определяет круг задач в рамках поставленной цели ИУК 2.2 Выбирает оптимальные способы решения задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.</p>	<p>Знать: способы решения задач исходя из требований к разработке и реализации проектов и имеющихся ресурсов, направленных на достижение цели. Уметь: оценивать имеющиеся ресурсы, необходимые для решения профессиональных и исследовательских задач, планировать профессиональную и научно-исследовательскую деятельность. Владеть: основными способами и методами решения поставленных профессиональных и исследовательских задач.</p>
<p>Командная работа и лидерство УК-3 Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою</p>	<p>ИУК 3.1 Осуществляет социальное взаимодействие, учитывая особенности поведения и интересы других людей. ИУК 3.2 Реализует свою роль в команде в</p>	<p>Знать: содержание и принципы современной корпоративной культуры, используемой при социальном и профессиональном взаимодействии.</p>

роль в команде	соответствии с поставленной задачей.	<p>Уметь: применять нормы и принципы социального и профессионального взаимодействия, учитывая роль и особенности поведения других членов команды.</p> <p>Владеть: навыками эффективного взаимодействия в команде, в том числе осуществляя обмен информацией, опытом и знаниями с членами команды, осознавая свою роль в командной работе и личную ответственность.</p>
<p>Коммуникация УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>ИУК 4.1 Осуществляет деловую коммуникацию в устной форме на русском и иностранном языках.</p> <p>ИУК 4.2 Осуществляет деловую коммуникацию в письменной форме на русском и иностранном языках.</p>	<p>Знать: основы коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке РФ и иностранном языке для решения исследовательских задач.</p> <p>Уметь: выстраивать коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языке; а также использовать соответствующий функциональный стиль при написании и защите ВКР.</p> <p>Владеть: навыками деловой и научной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке.</p>
<p>Межкультурное взаимодействие УК-5 Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах</p>	<p>ИУК 5.1 Имеет представление о межкультурном разнообразии общества.</p> <p>ИУК 5.2 Учитывает при социальном и профессиональном общении социально-исторические, этические и философские аспекты.</p>	<p>Знать: закономерности развития общества и науки; особенности межкультурного разнообразия общества.</p> <p>Уметь: находить и анализировать информацию об особенностях развития общества и науки.</p> <p>Владеть: навыком учета социально-исторических особенностей развития общества, в том числе науки, в процессе написания ВКР и при организации и проведении эмпирического (экспериментального)</p>

		психологического исследования.
<p>Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение) УК-6</p> <p>Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни</p>	<p>ИУК 6.1 Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленной цели.</p> <p>ИУК 6.2 Выстраивает и реализует персональную траекторию непрерывного образования и саморазвития.</p>	<p>Знать: свои личные ресурсы, возможности и ограничения для достижения поставленной цели и управления карьерой.</p> <p>Уметь: критически оценивать эффективность использования времени при подготовке к защите и на защите ВКР.</p> <p>Владеть: способностью проектировать индивидуальную траекторию саморазвития в профессиональной и научно-исследовательской деятельности.</p>
<p>Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение) УК-7</p> <p>Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности</p>	<p>ИУК 7.1 Рассматривает нормы здорового образа жизни как основу полноценной социальной и профессиональной деятельности.</p> <p>ИУК 7.2 Поддерживает должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности и здорового образа жизни.</p>	<p>Знать: суть здорового образа жизни.</p> <p>Уметь: полноценно заниматься профессиональной и исследовательской деятельностью благодаря должному уровню физической подготовленности.</p> <p>Владеть: навыком использования здоровьесберегающих технологий для организации профессиональной и исследовательской деятельности в рамках подготовки к защите ВКР.</p>
<p>Безопасность жизнедеятельности УК-8</p> <p>Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения</p>	<p>ИУК 8.1 Имеет представление о безопасных условиях жизнедеятельности для сохранения природной среды и обеспечения устойчивого развития общества.</p> <p>ИУК 8.2 Анализирует риск в разных сферах деятельности человека для обеспечения его безопасности.</p>	<p>Знает: основы безопасности жизнедеятельности.</p> <p>Уметь: организовать профессиональную и исследовательскую деятельность с учетом норм и правил охраны труда и соблюдения техники безопасности.</p> <p>Владеть: навыками соблюдения правил охраны</p>

<p>устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов</p>	<p>ИУК 8.3 Обеспечивает создание и поддержание безопасных условий жизнедеятельности.</p>	<p>труда и техники безопасности с целью обеспечения безопасности жизнедеятельности, в том числе в профессиональной и исследовательской деятельности, и защиты окружающей среды.</p>
<p>Инклюзивная компетентность УК-9 Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах</p>	<p>ИУК 9.1 Понимает особенности применения базовых дефектологических знаний в социальной и профессиональной сферах. ИУК 9.2 Использует базовые дефектологические знания в социальном и профессиональном взаимодействии.</p>	<p>Знать: базовые дефектологические понятия. Уметь: учитывать базовые дефектологические знания в профессиональной деятельности и для адаптивного проведения эмпирического (экспериментального) психологического исследования. Владеть: навыками использования базовых дефектологических знаний в профессиональной деятельности и в эмпирическом (экспериментальном) психологическом исследовании при участии лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.</p>
<p>Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность УК-10 Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности</p>	<p>ИУК 10.1 Ориентируется в основных направлениях экономики. ИУК 10.3 Обосновывает экономические решения в различных областях жизнедеятельности.</p>	<p>Знать: базовые законы и принципы экономического развития современного общества. Уметь: использовать в профессиональной деятельности экономические знания, обосновать экономические решения в профессиональной деятельности Владеть: навыками реализации правовых норм, регулирующих экономическую деятельность</p>
<p>Гражданская позиция УК-11 Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному</p>	<p>ИУК 11.1 Распознает коррупционные явления в социальной и профессиональной сферах. ИУК 11.2</p>	<p>Знать: правовой механизм противодействия коррупции. Уметь: распознавать коррупционное поведение должностных лиц в</p>

поведению	Обеспечивает формирование нетерпимого отношения к коррупционному поведению.	профессиональной деятельности. Владеть: навыками применения методов противодействия коррупции.
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ИОПК-1.1. Применяет систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации изучаемого иностранного языка ИОПК-1.2. Применяет систему лингвистических знаний о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях.	Знать: содержание основных разделов науки о языке, основные законы строения, развития и функционирования естественного языка; Уметь: использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; Владеть: навыками использования общих методов лингвистики для описания конкретных форм и конструкций языка.
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам	ИОПК-2.1. Обеспечивает применение практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам. ИОПК-2.2. Применяет практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным культурам.	Знает: области пересечения проблематики психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам . Умеет: применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам. Владеет: навыками применения практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и	ИОПК-3.1. Знаком со всеми построения диалогического и монологического высказываний на изучаемом иностранном языке. ИОПК-3.2. Формулирует и оформляет устное и письменное высказывание согласно правилам грамматики изучаемого иностранного языка,	Знает: все принципы построения диалогического и монологического высказываний на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.

<p>неофициальной сферах общения</p>	<p>учитывая лексическую сочетаемость отбираемых языковых единиц, их стилистическую окраску и фразеологию. ИОПК-3.3. Строит устные и письменные монологические высказывания на изучаемом иностранном языке с изложением содержания прочитанного текста и грамотного выражения собственной позиции по той или иной проблеме с логично выстроенной аргументацией, а также навыками ведения аргументированной дискуссии в рамках заданной темы.</p>	<p>Умеет: формулировать и оформлять устное и письменное высказывание согласно правилам грамматики изучаемого иностранного языка, учитывая лексическую сочетаемость отбираемых языковых единиц, их стилистическую окраску и фразеологию применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения Владеет: всеми навыками построения устного и письменного монологического высказывания на изучаемом иностранном языке с изложением содержания прочитанного текста и грамотного выражения собственной позиции по той или иной проблеме с логично выстроенной аргументацией применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения, а также навыками ведения аргументированной дискуссии в рамках заданной темы.</p>
<p>ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения</p>	<p>ИОПК-4.1. Осуществляет межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в общей сфере общения. ИОПК-4.2. Реализует межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах в профессиональной сфере общения.</p>	<p>Знает: особенности иноязычной культуры и культуры изучаемого иностранного языка. Умеет: составлять планы и прогнозировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов. Владеет: способностью моделировать возможные ситуации общения устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения между представителями различных</p>

		культур и социумов.
<p>ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач</p>	<p>ОПК-5.1. Знает основы компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач</p> <p>ОПК-5.2. Использует в практической деятельности техническое обеспечение информационных технологий в профессиональной деятельности и выполнять основные операции по получению, обработке и управлению информации с использованием компьютера</p> <p>ОПК-5.3. Применяет навыки работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.</p>	<p>Знает: основные понятия сферы современных информационных технологий и их характеристики; классификацию и основные характеристики технических средств реализации ИТ; классификацию и основные характеристики программных средств реализации ИТ; возможности компьютера как средства получения, обработки и управления информацией.</p> <p>Умеет: грамотно оперировать основными понятиями сферы современных информационных технологий; применять техническое обеспечение информационных технологий в профессиональной деятельности; использовать программное обеспечение для решения профессиональных задач; выполнять основные операции по получению, обработке и управлению информации с использованием компьютера.</p> <p>Владет: понятийным аппаратом сферы</p>

		современных ИТ; навыками использования современных технических средств; технологией работы с современным программным обеспечением для решения профессиональных задач; приемами получения, обработки и управления информацией с помощью компьютера.
<p>ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>ИОПК-6.1. Знает типы носителей информации и баз данных и знаний, принципы поиска, обработки и хранения информации. ИОПК-6.2. Понимает принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности ИОПК-6.3. Обладает необходимыми навыками использования современных информационных технологий для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>Знать: типы носителей информации и баз данных и знаний, принципы поиска, обработки и хранения информации. Уметь: работать с электронными системами для достижения профессиональных целей. Владеть: необходимыми средствами практической работы с электронными системами.</p>
<p>ПК-1. Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода</p>	<p>ИПК-1.1. Знает существующие модели предпереводческого анализа текста и степень релевантности отдельных параметров в применении к текстам разных типов ИПК-1.2. Определяет степень релевантности пунктов анализа для конкретного текста и влияние полученных ответов на вопросы, содержащиеся в схеме анализа, на принятие переводческих решений. ИПК-1.3. Обладает навыками восприятия текста в контексте коммуникативной ситуации.</p>	<p>Знать: существующие модели предпереводческого анализа текста и степень релевантности отдельных параметров в применении к текстам разных типов. Уметь: определять степень релевантности пунктов анализа для конкретного текста и влияние полученных ответов на вопросы, содержащиеся в схеме анализа, на принятие переводческих решений. Владеть: навыками восприятия текста в контексте коммуникативной ситуации.</p>
<p>ПК-2. Способен к осуществлению комплексного подхода при решении</p>	<p>ИПК-2.1. Знаком с природой стереотипов в представлениях об особенностях иных культур. ИПК-2.2. Осуществляет комплексный подход при</p>	<p>Знает: природу стереотипов в представлениях об особенностях иных культур. Умеет: преодолевать влияние стереотипов в</p>

<p>профессиональных задач в области межкультурной коммуникации</p>	<p>решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации</p>	<p>представлениях об особенностях иных культур при осуществлении профессиональной деятельности. Владеет: навыком организации межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения.</p>
<p>ПК-3. Способен к осуществлению комплексного подхода при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур</p>	<p>ИПК-3.1. Знает языковые нормы для процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур. ИПК-3.2. Осуществляет комплексный подход при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур</p>	<p>Знать: грамматические, синтаксические и стилистические нормы русского языка, нормы лексической эквивалентности. Уметь: осуществлять устный перевод с соблюдением синтаксических, грамматических и стилистических норм русского языка, с соблюдением норм лексической эквивалентности. Владеть: синтаксически, грамматически и стилистически правильной речью, богатым словарным запасом и обширными знаниями по изучаемым темам на родном и изучаемом языках.</p>

2. Требования к выпускным квалификационным работам и порядку их выполнения

2.1. Требования к выпускным квалификационным работам

Выпускная квалификационная работа выполняется в соответствии с учебным планом и имеет своей целью продемонстрировать уровень подготовленности обучающегося к самостоятельной профессиональной деятельности.

Задачи выпускной квалификационной работы:

– систематизировать, закрепить и расширить теоретические и практические знания по уровню подготовки «бакалавр» и применять эти знания при решении конкретных научных, задач информационных систем и технологий;

– развить и закрепить навыки самостоятельной работы и овладения методологией исследования, анализа обработки информации, эксперимента при решении разрабатываемых в ВКР проблем и вопросов;

– достичь единства мировоззренческой, методологической и профессиональной подготовки выпускника;

– определить уровень готовности выпускника к выполнению профессиональных задач

и соответствия его подготовки.

Выпускная квалификационная работа представляет собой законченную разработку актуальной проблемы информационных систем и технологий и должна обязательно включать в себя теоретическую часть и практическую часть, в которой необходимо показать умение использовать для решения поставленных в работе задач методов изученных ранее учебных дисциплин.

Выполненная выпускная квалификационная работа подлежит обязательной экспертизе на предмет самостоятельности ее выполнения с использованием системы обнаружения текстовых заимствований «Антиплагиат». По результатам проверки предоставляется отчет об оригинальности текста, доля которого должна составлять не менее 60 %.

При выполнении работы обучающийся должен продемонстрировать навыки работы на персональном компьютере (например, статистическая обработка данных, выполнение графических построений, проведенных математических расчетов, использование специальных компьютерных программ для решения конкретных задач, поставленных в работе). Объем выпускной квалификационной работы должен составлять ориентировочно 60-80 страниц печатного текста.

2.2. Порядок выполнения и защиты выпускных квалификационных работ

Выпускная квалифицированная работа включает следующие этапы:

- выбор и обоснование актуальности темы исследования, выделение решаемой проблемы и противоречий;
- задание ВКР оформляется на стандартном бланке и содержит фамилию, имя, отчество, название темы, направление;
- общее ознакомление с проблематикой исследования, анализ теоретических аспектов проблемы;
- разработка рабочего плана (в законченном виде рабочий план представляет собой развернутое содержание (структуру) ВКР);
- формулировка цели исследования и постановка конкретных задач исследования, определение объекта и предмета исследования, выбор методов исследования;
- сбор, анализ и обобщение эмпирических материалов;
- анализ и обобщение полученных результатов (результатом выполнения этого этапа является предварительный вариант ВКР);
- представление выпускной квалификационной работы руководителю ВКР;
- устранение замечаний, окончательное оформление работы и сдача ее на кафедру для получения отзыва руководителя выпускной квалификационной работы;
- подготовка доклада, презентации или графического материала (таблиц, графиков, диаграмм и т.д.) для защиты выпускной квалификационной работы, согласование их с руководителем;
- проведение предварительного обсуждения содержания выпускной квалификационной работы на кафедре;
- формулировка выводов и рекомендаций;
- оформление ВКР.

ВКР включает следующие элементы: титульный лист, задание, содержание, введение, основную часть, заключение (выводы и рекомендации), список использованной литературы, приложения, согласие на размещение ВКР в электронной библиотечной системе. Отзыв ВКР оформляется по утвержденной форме. Также прилагается задание, отчет о проверке на заимствования в системе «Антиплагиат» и презентация. Необходимо иметь текст доклада для выступления перед экзаменационной комиссией.

Титульный лист является первой страницей работы (нумерация на нем не ставится). Оформляется на стандартном бланке и содержит название темы, фамилию, имя,

отчество, направление и профиль подготовки студента, фамилию, имя, отчество, ученую степень и ученое звание (или должность) руководителя ВКР.

Содержание включает перечень всех разделов и подразделов с указанием номеров страниц. Содержание работы должно отражать логику исследования и изложения избранной темы.

Во введении:

- обосновывается актуальность выбранной темы;
- формулируется проблема, которую студент должен решить в данной работе;
- определяются цели и задачи, предмет и объект исследования;
- описываются методы исследования;
- приводится краткий анализ источников информации (литературный обзор);
- характеризуется структура и содержание теоретической и практической частей исследовательской работы.

Кроме того, во введении должны быть показаны логика и структура ВКР.

Объем введения – 2-3 страницы.

Основная часть работы состоит из двух-трех соподчиненных разделов, каждая из которых подразделяется на несколько подразделов. Рекомендуемое количество подразделов – 2-3.

Все разделы и подразделы должны быть между собой логически связаны, в конце каждого раздела необходимо сформулировать промежуточные выводы, обеспечивающие логический переход к следующей части исследования.

Первый раздел обычно является теоретическим, в нем излагается и обобщается теоретический и исторический материал по изучаемой проблеме, определяются категории, относящиеся к предметной области изучения, выделяются противоречия в существующих теоретических подходах.

Этот раздел, как правило, состоит из двух-трех подразделов. В процессе изучения и написания теоретической части студент должен разобраться в существе поставленной проблемы, изучить современную постановку вопроса, знать пути решения тех или иных рассматриваемых проблем. Требуется критическое осмысление опубликованных литературных источников и методических указаний.

В теоретической части проявляется умение студента систематизировать существующие разработки и теории по данной проблеме, критически их осмысливать, выделять существенное, оценивать опыт других исследователей, определять главное в изученности темы с позиций современных подходов, аргументировать собственное мнение. Поскольку в ВКР изучается определенная тема, то обзор работ предшественников следует делать только по вопросам выбранной темы. В обзоре литературы не нужно излагать все, что стало известно студенту из прочитанного и имеет лишь косвенное отношение к его работе.

При изложении спорных вопросов необходимо приводить мнения различных авторов. Если в работе критически рассматривается точка зрения какого-либо автора, при изложении его мысли следует приводить цитаты: только при этом условии критика может быть объективной. Обязательным при наличии разных подходов к решению изучаемой проблемы является сравнение рекомендаций, содержащихся в действующих инструктивных материалах и работах различных авторов. Только после проведения сравнения следует обосновать свое мнение по спорному вопросу и выдвинуть соответствующие аргументы.

Теоретическая часть ВКР может занимать примерно 30 % объема основной части работы.

Вторая часть практическая. Во втором разделе автор приводит совокупность исследований, опросов для решения поставленных задач, на основе полученных результатов, проводит комплексный и всесторонний анализ объекта исследования в рамках предметной области работы (заявленной темы исследования), формулирует выводы.

Этот раздел должен содержать общие сведения об объекте и предмете исследования.

В данной главе автор по необходимости использует информационные технологии обработки данных, составляет аналитические таблицы, графики, схемы и т.д. Исследует современное состояние науки и практики по избранной теме.

Здесь разрабатываются предложения по совершенствованию объекта исследования, определяются основные методы и способы решения выявленных проблем, могут быть предложены новые подходы, методика в совершенствовании исследований по лингвистике.

В заключении подводятся итоги решения поставленных задач в предыдущих разделах и обобщаются полученные результаты. Оцениваются новизна и полнота решения поставленных задач. Здесь же отмечается практическая ценность работы, область ее настоящего или возможного использования.

Таким образом, заключение должно содержать все выводы, полученные в этой работе, что составляет итог исследования и выносится на защиту. Заключение может занимать 3-5 страниц.

Список использованной литературы – использование источников нормативной и научной информации является составной частью ВКР и показывает степень изученности проблемы. Список использованной литературы должен содержать не менее 50 источников. Могут быть использованы работы зарубежных авторов, работы отечественных авторов за последние годы.

Подбор и изучение литературы для выполнения ВКР является одним из важных этапов работы студента. Работа не может считаться научной, если она не снабжена справочно-библиографическим аппаратом: списком используемых источников по теме исследования и ссылками на цитируемые и упоминаемые в тексте документы.

Знакомиться с литературой целесообразно в следующей последовательности: научные и научно-практические издания (монографии, комментарии к законодательству, периодические издания), статистические данные, Internet ресурсы, профессиональные базы данных и другие данные.

При подборе материалов студент должен обращать внимание на то, что в них могут содержаться несовпадающие, а иногда и противоположные точки зрения по одному и тому же вопросу. В этом случае он обязан отразить в работе свое мнение о том, какая из точек зрения представляется наиболее правильной, и обосновать этот вывод.

В процессе изучения материалов по теме ВКР студент выбирает наиболее важные, весомые высказывания, основные идеи, которые необходимо процитировать. Лучше опираться на научные статьи, монографии, а учебники могут использоваться, но не как основные источники.

Проработка источников сопровождается выписками, конспектированием. Выписки из текста делают обычно дословно, в виде цитаты. Академический этикет требует точно воспроизводить цитируемый текст, т.к. сокращение может исказить смысл, который был в нее вложен автором. При выписке необходимой информации целесообразно фиксировать, из какого источника заимствован материал. Поэтому следует сразу же делать ссылки: автор, название издания, место издания, издательство, год издания, номер страницы.

В Приложения выносятся материалы, которые облегчают восприятие основной части, не перегружая ее. Рекомендуется выносить в приложение таблицы, графики и прочий иллюстративный материал, которые занимают более ½ листа (формат А4).

Приложения к выпускной квалификационной работе (ВКР) включают справочные и аналитические материалы, которые по тем или иным причинам (например, из-за большого объема) нецелесообразно приводить в основной части работы. Сюда относятся:

- дополнительные материалы,
- анкеты,
- методики,

- документы (части документов), содержащие фактические данные о работе конкретных предприятий, организаций, органов власти и управления, которые иллюстрируют основное содержание работы,
- материалы, содержащие первичную информацию для анализа,
- таблицы статистических данных и т.д.

В Соглашении на размещение выпускной квалификационной работы в электронной библиотечной системе дается согласие на доступ лиц к текстам выпускных квалификационных работ (бакалаврских работ), а также указывается информация о необходимости (отсутствии необходимости) изъятия производственных, технических, экономических, организационных и других сведений, в том числе о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере, о способах осуществления профессиональной деятельности, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую или служебную ценность, государственную, коммерческую и иную тайну в силу неизвестности их третьим лицам, в соответствии с решением правообладателя.

Таким образом, выпускная квалификационная работа должна включать:

1. Задание на выпускную квалификационную работу.
2. Титульный лист.
3. Содержание.
4. Введение.
5. Основную часть.
6. Заключение.
7. Список использованной литературы.
8. Приложения
9. Соглашение на размещение выпускной квалификационной работы (ВКР) в электронной библиотечной системе.
10. Отчет о проверке на заимствования в системе антиплагиат (не сшивается).
11. Отзыв руководителя ВКР.
12. Подготовленную презентацию и доклад.
13. Электронная версия работы на электронном носителе в двух форматах **word** и **pdf**.

Структурные разделы работы с 2 по 8 включительно должны быть сброшюрованы в указанной последовательности.

2.3. Примерный перечень тем выпускных квалификационных работ

1. Средства создания образности в произведениях Моэма и способы их перевода.
2. Значение прагматики перевода для успеха межкультурной коммуникации.
3. Прагматическая адаптация при переводе художественных текстов.
4. Особенности перевода деловой корреспонденции.
5. Особенности перевода современной немецкой поэзии.
6. Стереотипы России и США в контексте диалога культур.
7. Художественные сравнения и метафоры в произведениях С. Моэма и особенности их перевода.
8. Сравнительный анализ фразеологизмов в русских и немецких сказках.
9. Особенности перевода аудиторской документации на производстве.
10. Способы передачи национально окрашенной лексики при переводе публицистических текстов.
11. Выявление характерных особенностей перевода художественных фильмов.
12. Особенности синхронного перевода.
13. Особенности перевода слов-трендов.
14. Основные модели неологизмов и особенности их перевода на русский язык.
15. Особенности перевода антропонимов.

16. Особенности перевода англоязычных текстов военно-технического профиля.
 17. Проблема научно-технической терминологии в современном английском языке.
 18. Синтаксические особенности перевода научных статей.
 19. Феномен политкорректности и способы его передачи в переводе.
- Прагматический аспект.
20. Особенности перевода научно-технической англоязычной литературы.
 21. Неологизмы в современном английском языке. Переводческий аспект.
 22. Особенности перевода научно-технических текстов.
 23. Особенности перевода реалий в художественной литературе.
 24. Особенности перевода фразеологизмов в художественной литературе.
 25. Лексико-грамматические особенности информативного перевода с русского языка на английский.
 26. Перевод как акт межкультурной коммуникации и вид языкового посредничества. Коммуникативная схема перевода.
 27. Перевод фразеологизмов в газетной публицистике.
 28. Адекватность и эквивалентность художественного стихотворного перевода.
 29. Особенности перевода юридических документов.
 30. Лексико-грамматические особенности перевода научно-технических текстов.
 31. Проблема передачи иронии и юмора в переводе текстов выступлений политиков.
 32. Передача реалий в фантастической литературе.
 33. Основные способы передачи иронии и юмора в произведениях Джерома Клапки Джерома.
 34. Особенности стиля и перевод деловой документации.
 35. Влияние англицизмов на русскую языковую картину мира.
 36. Этнические особенности цветоотображения в языке.
 37. Лексико-грамматические особенности англоязычной электронной почты и чатов.
 38. Особенности перевода антиполовицы.
 39. Теоретические и практические основы антонимического перевода.
 40. Особенности передачи советских реалий 30-40-х годов в художественной литературе.
 41. Особенности передачи контаминированной речи при переводе видеофильмов.
 42. Особенности перевода специализированной лексики, используемой в туристическом бизнесе.
 43. Перевод рекламы. Лексико-грамматические особенности.
 44. Использование машинного перевода в работе переводчика.
 45. Топонимические объекты как проблема научного перевода.
 46. Особенности перевода деловой корреспонденции на примере договоров и писем.
 47. Речевой этикет в бизнес-коммуникации. Переводческий аспект.
 48. Язык «литературы ужасов», способы нагнетания страха в творчестве Стивена Кинга
 49. Особенности перевода устойчивых словосочетаний и терминологических клише на основе матрицы научных текстов и диссертационных текстах.
 50. Последовательный перевод в сфере финансов.
 51. Особенности перевода модальных конструкций западногерманских языков (на материале переводов англо- и немецкоязычной общественно-политической прессы).
 52. Особенности перевода поэтизмов с учетом стилистической матрицы языка.
 53. Лингвистические особенности письменного перевода научно-технической литературы.

54. Особенности перевода американского молодежного сленга в художественных фильмах.
55. Проблема перевода сниженной лексики с английского на русский на примере переводов романа С. Кинга «Долгий путь».
56. Особенности перевода текстов по химии возобновляемого сырья с русского на английский.
57. Перевод атрибутивных конструкций на примере произведений Стивена Кинга».
58. Лингвистические особенности перевода англоязычных юридических текстов.
59. Проблема эквивалентности при переводе грамматических конструкций (на материале англо- и немецкоязычной журнальной периодики).
60. Лингвистические особенности перевода рекламных текстов.
61. Особенности функционирования метафоры в текстах бизнес – тематики.
62. Сравнительно-сопроводительный анализ переводов рекламных слоганов: прагматический и художественный аспект.
63. Национально-культурные стереотипы в художественном тексте. Особенности восприятия, понимания и перевода.
64. Перевод единиц с оценочной семантикой в научной литературе.
65. Аббревиатуры и акронимы в современной английской, немецкой и русской прессе.
66. Лексико-семантические особенности произведений Дж. К. Колинз и их передача при переводе на русский язык.
67. Особенности и проблемы перевода детской речи.
68. Перевод сообщений средств массовой информации в аспекте политической корректности на материале английского, немецкого и русского языков.
69. Особенности перевода терминологии нефтеперерабатывающего производства.
70. Адекватный перевод рекламы как одна из проблем межкультурной коммуникации.
71. Особенности перевода реалий в стандартной лесотранспортной документации.
72. Особенности перевода технических текстов лесохимического профиля.
73. Жанровая характеристика и особенности перевода информативно-регуляторской лексики.
74. Трудности перевода сленговых выражений в современном английском языке.
75. Эмфатические конструкции и способы их перевода в произведениях художественной литературы.
76. Лексические трансформации при переводе произведений художественной литературы.
77. Перевод имен собственных в контексте межкультурной коммуникации.
78. Адекватный перевод юмористических текстов как проблема межкультурной коммуникации.
79. Перевод заголовков английской и американской «качественной» прозы.
80. Особенности перевода международной таможенной документации.
81. Передача национально-культурных особенностей в деловых отношениях.
82. Перевод научно-публицистической литературы тематического поля «субкультура молодежи».
83. Особенности перевода интервью с английского языка на русский.
84. Основные лексические закономерности англо-русского перевода текстов спортивной тематики.
85. Особенности перевода общественно-политических текстов с учетом стратегии речевого воздействия.
86. Перевод логоэпистем.
87. Перевод заголовков таблоидов.
88. Коллоквиализмы: стилистические особенности и способы их перевода.

89. Перевод комиксов в пользовательской инструкции.
90. Проблема эквивалентности при переводе политических метафор.
91. Особенности перевода пословиц и поговорок в современном английском языке.
92. Стратегические особенности перевода спецтекстов.
93. Особенности перевода национально-культурных реалий на английский язык.
94. Грамматическая интерференция в общественно-политическом переводе.
95. Особенности перевода омонимов в специальных текстах.
96. Особенности перевода фразеологических единиц в публицистике.
97. Особенности юридического перевода (на примере конкурсной документации на получение тендера).
98. Особенности юридического перевода (на примере документов по международному праву).
99. Усложненные атрибутивные комплексы в современном английском языке и способы их перевода .
100. Национальные особенности отражения картины мира в устойчивых фразеологических словосочетаниях, содержащих собственные имена.
101. Особенности и сложности перевода имен собственных в экономических СМИ.
102. Перевод метафорических конструкций в немецкой литературе XX века.
103. Классификация трудностей перевода текстов в сфере туризма.
104. Стилистические аспекты перевода официальной международной документации.
105. Перевод фэнтэзийных реалий в английской литературе (на примере произведения Дж. Толкиена «Властелин колец»).
106. Проблемы перевода современной публицистики.
107. Особенности перевода научно-популярной литературы с русского языка на английский.
108. Перевод рекламных текстов с учетом ментальных особенностей адресата.
109. Сравнительно-сопоставительный анализ переводов русских народных сказок на английский и немецкий языки.
110. Адекватный перевод новостных онлайн-сообщений.
111. Способы достижений эквивалентности при переводе юмора в произведениях английских писателей.
112. Стратегии политкорректного перевода единиц с гендерным и социокультурным компонентом.
113. Перевод библеизмов с английского языка на русский.
114. Особенности перевода метафоры в художественных текстах (на основе произведений Эдгара По).
115. Стратегические особенности перевода англоязычных аудиовизуальных текстов.
116. Достижение эквивалентности при переводе метафоризированных единиц языка представителей криминальных субкультур.
117. Перевод деловой документации в строительной сфере.
118. Использование фреймовых технологий при переводе метафоризированных единиц политического дискурса.
119. Особенности употребления американского и британского вариантов английского языка в современной художественной литературе.
120. Особенности перевода спортивной терминологии в командных видах спорта.
121. Перевод терминов подъязыка подразделений дорожной полиции.
122. Реализация концепта «закон» в английских и русских юридических текстах.
123. Проблема перевода единиц с положительной коннотацией в рекламных текстах (на примере рекламы бытовой техники).
124. Лексические средства выражения официальных форм вежливости и особенности их перевода.
125. Перевод текстовой части компьютерной игры в пространстве игрового дискурса.

126. Проблема метафоризированных понятий в компьютерном дискурсе.
127. Особенности перевода выступлений политических деятелей.
128. Особенности перевода зоонимов в английском языке.
129. Особенности перевода терминологии в отраслевых текстах.
130. Метафорическая репрезентация банковских терминов при переводе.
131. Перевод терминологии в инструкциях к строительной технике.
132. Трудности перевода научных материалов лесопромышленного профиля.
133. Особенности перевода терминологии деревообработки.
134. Переводческие трансформации при переводе рекламных текстов.
135. Особенности перевода научно-технических текстов химического профиля.
136. Особенности перевода технических текстов на примере документации предприятий металлургического профиля.
137. Адекватность компьютерного перевода научно-популярных и научно-технических текстов.
138. Достижение функциональной эквивалентности при переводе терминов подъязыка гражданского права.
139. Специфика перевода нормативно-правовой документации.
140. Особенности перевода технической документации на металлургическом предприятии.
141. Особенности перевода терминированной лексики в текстах экономического содержания.
142. Особенности перевода многокомпонентных терминов подъязыка радиоэлектроники.
143. Особенности перевода контаминированных рекламных текстов.
144. Вербализация эмоциональной информации при переводе рекламных текстов.
145. Прагматический эффект переводческих ошибок.
146. Оценка качества переводов, выполненных Интернет-сервером Google.
147. Дискурсивные особенности перевода текстов промышленной рекламы.
148. Перевод терминологических деривативов в текстах лесотехнического профиля.
149. Анализ речевых стратегий в процессе переводческой интерпретации.
150. Авторская метафора как доминанта перевода.
151. Перевод кулинарных реалий в рекламно-туристическом дискурсе.
152. Особенности перевода текстов жанра колумнистики.
153. Транскультурологические трансформации при переводе текстов путеводителей.
154. Перевод фактологической информации в текстах деловой корреспонденции.
155. Гнездовая структуризация терминов деревообработки в английском и русском языках.

2.4 Критерии оценки защиты выпускной квалификационной работы

Критерии оценки защиты ВКР:

- актуальность и новизна темы;
- достаточность использованной отечественной и зарубежной литературы по теме;
- практическая значимость ВКР;
- соответствие содержания работы теме, целям и задачам, сформулированным автором;
- достаточность собранных эмпирических данных для выполнения поставленных задач ВКР;
- глубина и обоснованность анализа интерпретации полученных результатов и выводов;
- четкость и грамотность изложения материала, качество оформления работы;

- умение вести полемику по теоретическим и практическим вопросам ВКР, глубина и правильность ответов на вопросы членов экзаменационной комиссии;
- качество презентации и защиты ВКР.

Оценка за ВКР может быть снижена в следующих случаях:

1. Оформление:

- наличие неисправленных опечаток и пропущенных строк;
- отсутствие названий таблиц, графиков, гистограмм;
- отсутствие пояснений и условных обозначений к таблицам и графикам;
- отсутствие авторской интерпретации содержания таблиц и графиков;
- отсутствие в работе «Введения», «Заключения», или и того, и другого;
- наличие ошибок в оформлении библиографии.
- пропуск в оглавлении отдельных параграфов, глав.

2. Недостатки основной части работы:

- использование устаревших источников и материалов;
- наличие фактических ошибок в изложении чужих экспериментальных результатов или теоретических позиций;
- отсутствие упоминаний важных литературных источников, имеющих прямое отношение к решаемой проблеме и опубликованных в доступной для обучающегося литературе не менее двух лет назад;
- использование больших кусков чужих текстов без указания их источника (в том числе в ВКР других обучающихся);
- отсутствие анализа зарубежных работ, посвященных проблеме исследования;
- отсутствие анализа отечественных работ, посвященных проблеме исследования;
- теоретическая часть не завершается выводами и формулировкой предмета собственного практического исследования;
- название работы не отражает её реальное содержание;
- работа распадается на две разные части: теоретическую и практическую, которые плохо состыкуются друг с другом;
- имеет место совпадение формулировки проблемы, цели, задач работы;
- в работе отсутствует интерпретация полученных результатов, выводы построены как констатация первичных данных;
- полученные результаты автор не пытается соотнести с результатами других исследователей, чьи работы он обсуждал в теоретической части;
- автор использует данные других исследователей без ссылки на их работы, где эти результаты опубликованы.

При выставлении оценки учитываются также отзыв руководителя ВКР и качество ответов обучающегося на вопросы членов экзаменационной комиссии.

2.5. Шкала оценивания выпускной квалификационной работы

Описание критериев оценивания защиты ВКР	Оценка (уровень сформированность и компетенции)
– четко сформулированы: цель исследования, задачи, объект, предмет, в строгом соответствии с индивидуальным заданием;	«отлично» (высокий)

<p>– логично, структурировано и полно, без ошибок представлены:</p> <p>а) титульный лист;</p> <p>б) задание с графиком работы;</p> <p>в) текст выпускной квалификационной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (в случае, если являются элементом структуры выпускной квалификационной работы); <p>г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя ВКР, отчет о проверке текста ВКР на оригинальность в системе «Антиплагиат»);</p> <p>– содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части ВКР;</p> <p>– представлен список литературы, отражающий все разделы ВКР, использована иностранная литература;</p> <p>– оформление ВКР выполнено в соответствии с методическими указаниями;</p> <p>– продемонстрировано глубокое и систематическое знание всего программного материала, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает материал ВКР, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопросов, задаваемых членами экзаменационной комиссии, использует в ответе материал литературы, правильно обосновывает принятые в представленной ВКР решения, демонстрирует свободное владение научным языком и терминологией соответствующей научной области; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях и в ситуациях повышенной сложности, а также в нестандартных и непредвиденных ситуациях, создавая при этом новые правила и алгоритмы действий.</p>	
<p>– цель исследования, задачи, объект, предмет сформулированы достаточно корректно, допущены незначительные отклонения от индивидуального задания;</p> <p>– достаточно логично, структурировано и полно, без ошибок представлены:</p> <p>а) титульный лист;</p> <p>б) задание с графиком работы;</p> <p>в) текст выпускной квалификационной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (в случае, если являются элементом структуры выпускной квалификационной работы); <p>г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя ВКР, отчет о проверке текста ВКР на оригинальность в системе «Антиплагиат»);</p>	<p>«хорошо» (повышенный)</p>

<ul style="list-style-type: none"> – допущены незначительные неточности, ошибки в содержании, логике изложения, неточности формулировок; – содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части ВКР; – представлен список литературы, отражающий все разделы ВКР, использована иностранная литература, присутствуют незначительные нарушения оформления и цитирования литературы – оформление ВКР выполнено в целом в соответствии с методическими указаниями, незначительные отклонения; – продемонстрировано знание всего программного материала, свободно излагает материал ВКР, умеет увязывать теорию с практикой, но испытывает затруднения с ответом на видоизмененные вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии, принятые в представленной ВКР решения обоснованы, но могут присутствовать в проведенных расчетах неточности, демонстрирует владение научным языком и терминологией соответствующей научной области, но затрудняется с ответом при видоизменении заданий, при обосновании принятого решения возникают незначительные затруднения в использовании изученного материала; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях и в ситуациях повышенной сложности 	
<ul style="list-style-type: none"> – цель исследования, задачи, объект, предмет сформулированы нечетко или не вполне соответствуют индивидуально заданию; – недостаточно логично, структурировано и полно представлены: <ul style="list-style-type: none"> а) титульный лист; б) задание с графиком работы; в) текст выпускной квалификационной работы: <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (являются обязательным элементом структуры выпускной квалификационной работы); г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя ВКР, отчет о проверке в системе «Антиплагиат»; – допущены неточности, ошибки в содержании, логике изложения, неточности формулировок выводы и предложения недостаточно обоснованы; – представлен список литературы, отражающий не все разделы ВКР, использована иностранная литература, присутствует нарушения оформления и цитирования литературы; – оформление ВКР выполнено в целом в соответствии ВКР методическими указаниями, допущены отклонения; – продемонстрированы фрагментарные знания материала, изложенного в ВКР, показывает знания важнейших разделов теоретического курса освоенных дисциплин и содержания 	<p>«удовлетворитель но» (базовый)</p>

<p>лекционных курсов, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения в ответах на вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> – отсутствует или не соответствует индивидуально заданию цель, задачи, объект, предмет исследования; – фрагментарно без логики представлены: <ul style="list-style-type: none"> а) титульный лист; б) задание с графиком работы; в) текст выпускной квалификационной работы: <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (являются обязательным элементом структуры выпускной квалификационной работы); г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя ВКР, отчет о проверке в системе «Антиплагиат»; – выводы и предложения не обоснованы; – заключение содержит выводы, не вытекающие из основной части ВКР; – список литературы не полный, фрагментарный, присутствуют значительные нарушения в цитировании используемой литературы; – оформление ВКР выполнено не в соответствии с методическими указаниями; – не владеет представленным материалом, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениям поясняет представленные в ВКР материалы, демонстрирует неспособность отвечать на вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии; – отсутствует умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях. 	<p>«неудовлетворительно» (низкий)</p>

Общую оценку за выпускную квалификационную работу выводят члены экзаменационной комиссии на коллегиальной основе с учетом соответствия содержания заявленной темы, глубины ее раскрытия, соответствия оформления принятым стандартам, владения теоретическим и практическим материалом, грамотности его изложения, проявленной способности презентовать результаты и выводы ВКР выпускника демонстрировать собственное видение проблемы и умение мотивированно его обосновать.

3. Особенности проведения итоговой аттестации для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Наличие соответствующих условий проведения итоговой аттестации

Для выпускников из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья итоговая аттестация проводится с учетом особенностей психофизического

развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких выпускников. При проведении итоговой аттестации для выпускников с индивидуальными особенностями обеспечивается соблюдение следующих общих требований: использование специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего выпускникам необходимую техническую помощь, обеспечение доступа в здания и помещения, где проходит итоговая аттестация, и другие условия, без которых невозможно или затруднено проведение итоговой аттестации.

Обеспечение соблюдения общих требований

При проведении итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- возможность выбора способа проведения итоговой аттестации;
- проведение итоговой аттестации для студентов-инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся при прохождении итоговой аттестации;
- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей на основании письменного заявления; пользование необходимыми для обучающихся техническими средствами при прохождении итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;
- доведение до сведения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья в доступной для них форме;

Все локальные нормативные акты Института по вопросам проведения итоговой аттестации по данной ОПОП доводятся до сведения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья в доступной для них форме.

Реализация увеличения продолжительности сдачи итоговой аттестации по отношению к установленной продолжительности его сдачи для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Продолжительность прохождения итоговой аттестации по отношению к установленной продолжительности его сдачи увеличивается по письменному заявлению обучающегося с ограниченными возможностями здоровья: продолжительность выступления обучающегося при защите выпускной квалификационной работы – не более чем на 15 минут.

4. Материально-техническое обеспечение итоговой аттестации

Учебная аудитория, предназначенная для проведения итоговой аттестации, оснащенная оборудованием и техническими средствами обучения, в состав которых входят: комплекты специализированной учебной мебели, доска классная, мультимедийный проектор, экран, компьютер с установленным лицензионным программным обеспечением, с выходом в сеть «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся – аудитория, оснащенная следующим оборудованием и техническими средствами: специализированная мебель для преподавателя и обучающихся, доска учебная, мультимедийный проектор, экран, звуковые колонки, компьютер (ноутбук), персональные компьютеры для работы обучающихся с установленным лицензионным программным обеспечением, с выходом в сеть «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Лицензионное программное обеспечение:

- Windows (зарубежное, возмездное);
- MS Office (зарубежное, возмездное);
- AdobeAcrobatReader (зарубежное, свободно распространяемое);
- КонсультантПлюс: «КонсультантПлюс: Студент» (российское, свободно распространяемое);
- 7-zip – архиватор (зарубежное, свободно распространяемое);
- ComodoInternetSecurity (зарубежное, свободно распространяемое)
- «Антиплагиат»(российское, свободно распространяемое).